

INFORMAZIONI SUL PERCORSO DI INTERRUZIONE VOLONTARIA DI GRAVIDANZA-RUMENO

INFORMATII DESPRE PROCESUL DE INTRERUPERE VOLUNTARA A SARCINII

Informazioni percorsi IVG_ro doc.

Din 1978, in baza legii 194, fiecare femeia are posibilitatea sa ceara intreruperea voluntara de sarcina (IVG) pana in primele 90 zile de gestatie din motive de sanatate, familiare, sociale, economice. IVG are loc in cadrul unitatilor medicale publice iar cererea intreruperii sarcinii trebuie sa fie semnata de catre femeia care cere intreruperea si de doctorul care efectueaza consultatia si vizita medicala. Totul este gratuit.

Dupa 90 de zile de gestatie evaluarea unei eventuale intreruperi de sarcina se va face in cazul in care starea de sanatate a mamei si al fatului se dovedeste grav compromisa iar intreruperea va fi efectuata de catre personalul medical.

In cazul in care cererea este facuta de un minor este necesara autorizatia ambilor parinti care au autoritatea parinteasca si in cazul in care lipseste consensul parintilor situatia va fi prezentata judecatorului tutelar printr-un raport al Serviciilor.

Come si accede al percorso dell'Interruzione Volontaria di Gravidanza (IVG) ?

Cum se poate avea acces la serviciul pentru Intreruperea Voluntara a Sarcinii (IVG) ?

Va puteti adresa la Consultorio , de preferinta in zona, propriului domiciliu ,unde veti fi primit si veti avea informatii asupra procesului de intrerupere a sarcinei, counselling si vi se va da o programare cu medicul ginecolog care va va da toate informatiile necesare despre metodele de intrerupere a sarcinii si va va elibera un document in care se i-a la cunostiinta starea sarcinii cat si vointa dv. de -a o intrerupe . Daca aveti intre 14 si 24 ani va puteti adresa la Consultorio Giovani , un spatiu dedicat acestei perioade de varsta , activ in toate zonele .

Consultorio garanteaza de asemenea interviuri si sfaturi pentru a elimina eventualele cauze care duc la hotararea de-a recurge la intreruperea sarcinii si pune la dispozitie asistenta psihologica si sociala si la cerere , informatii despre asociatiile de voluntari.

Va fi asigurata legatura cu sectiile spitalelor si cabinetele de referinta pentru a face IVG-ului.

Considerand perioada scurta de timp pentru executarea IVG-ului si alegerea metodei de intrerupere este important sa va adresati cat mai repede la Consultorio pentru a avea timpul necesar pentru a lua o hotarare cu calm si pentru a avea posibilitatea de-a alege IVG farmacologic.

Cosa devo portare per il rilascio del documento/certificato?

Ce trebuie sa aduc pentru a mi se elibera documentul/certificatul?

- Test de urina sau de sange ,de laborator care masoara dozajul BetaHCG (hormon al sarcinei)
- Document de identitate valabil
- Pentru cetatenii italieni si straini inscrisi la la SSN: cardul sanitar valabil (tessera)

- Pentru cetatenii straini care nu sunt inscrisi la SSN ,ce apartin Uniunii Europene sau tarilor convenzionate : sunt considerate normele prevazute de acordurile de reciprocitate.
- Pentru cetatenii non-UE care nu sunt in regula cu visa si permisul de sejur fara resurse economice :documentul STP

Sono minorenni e voglio fare l'interruzione di gravidanza.

Sunt minora si vreau sa fac intrerupere de sarcina .

Adresativa la Consultorio Giovani,de preferinta in zona in care locuiti , unde veti fi bine primiti veti avea ajutor si sprijinul necesar.Daca aveti mai putin de 18 ani este necesara aprobarea ambilor parinti daca au autoritatea parinteasca sau a unui singur parinte care are autoritatea parinteasca exclusiva. Daca ati vorbit deja cu parintii puteti merge la Consultorio , in caz contrar Operatorii Consultoriului va vor ajuta si-i vor implica si pe ei. In schimb daca nu puteti si nu vreti sa vorbiti cu ei echipa de la Consultorio va pregati o relatie comuna cu asistenta sociala pana in sapte zile, pe care o va prezenta judecatorului tutelar care, dupa evaluarea cazului ,va exprima consensul sau. Amintiti-va ca in toate aceste proceduri nimeni nu este autorizat sa ii contacteze pe parintii dv fara ca sa stiti.

Quando posso fare l'intervento di interruzione di gravidanza?

CAND POT SA FAC INTRERUPEREA SARCINEI?

Prin lege este necesar sa se astepte sapte zile de la eliberarea documentului si a face intreruperea de sarcina . Va puteti schimba ideea in orice moment.

Documentul poate sa fie eliberat atat la Consultorio ,de medicul de familie cat si de propriul medic de incredere . In perioada acestor sapte zile va puteti prezenta la Spitalul de referinta sau la oricare altul ,in ziua de acces pentru IVG , pentru a lua programarea necesara. Medicul va face evaluarea clinica va va da toate informatiile ,lamuririle necesare , avand totodata si consensul dv. Va fi efectuat de asemenea un counselling si in baza acestuia va va programa vizita pentru alegerea metodei contraceptive.

Veti putea cere in orice moment o consultanta psihologica si sociala .

In che modo posso interrompere la gravidanza?

In ce mod pot sa fac intrerupera de sarcina.?

Sarcina poate sa fie intrerupta in doua moduri.

- Avort chirurgical
- Avort farmacologic
- Puteti sa alegeti metoda preferata, daca nu exista contraindicatii medicale pentru metoda aleasa si va incadrati in perioada prevazuta .

Come avviene l'aborto farmacologico?

Cum decurge avortul farmacologic ?

Veti putea alege metoda farmacologica daca sarcina dv. este inferioara de 63 de zile (9 saptamani) de la ultima menstruatie si daca nu sunt contraindicatii pentru folosirea medicamentelor prevazute. Este o metoda ce are loc la ambulatoriu in doua faze. In prima faza se administreaza un medicament (Mifepristone, cunoscut cu numele de Ru486) ce intrerupe sarcina. Dupa aceea ,mai exact dupa 48 de ore se trece la al doilea medicament,

asemanator al prostaglandinei ,care usureaza dezlipirea si expulzarea produsului intern. Simptomatologia se aseamana cu cea a avortului spontan in faza initiala a sarcinei.Veti ramane sub observatie pentru cateva ore si inainte de-a merge acasa va vor fi date toate informatiile precum punctele de referinta la care sa va adresati daca va fi necesar.

Dupa doua saptamani aproximativ de la al doilea medicament este necesar sa se efectueze o vizita si o ecografie de control pentru a se verifica ca avortul a avut loc si pentru a exclude necesitatea de a face alte tratamente.

Come avviene l'aborto chirurgico?

Cum decurge avortul chirurgical ?

Interventia medico-chirurgicala implica internarea in spital prin day hospital. Se intra dimineata devreme si veti fi externata dupa amiaza in aceeasi zi. Interventia se face sub anestezie si are loc in sala de operatie.In acelasi context al interventiei ,in mod gratuit, daca doriti ,puteti cere ca metoda contraceptiva, introducerea spiralei sau al dispozitivului sub cutanat. Dopo circa 20 giorni de la interventie va trebui sa repetati un test de sarcina ,de laborator.

Posso interrompere la gravidanza dopo il terzo mese ?

Pot sa intrerup sarcina dupa a treia luna ?

Intruperea sarcinii dupa 90 de zile de la conceptie se poate face cand "sarcina sau nasterea comporta un grav pericol pentru viata femeii ,conform art.7 din 194/78 cand sunt demonstrate procese patologice ,printre care importante anomalie si malformatii fetale" ce determina un grav pericol pentru sanatatea fizica si psihica a femeii". Ginecologul Unitatii Medicale unde se va efectua intreruperea sarcinii (IVG) va putea folosi documentatia si certificarea colaborarii specialistilor.

Cosa fare dopo l'Interruzione Volontaria di Gravidanza?

Ce se face dupa intreruperea Voluntara a sarcinii ?

Dupa l'IVG va trebui sa efectuati controalele ce va vor fi programate de catre Ginecolog.

La Consultorio in afara controlului ginecologic veti putea beneficia de consultanta psihologica si cererea de interventii de sprijin contactand Serviciile puse la dispozitie.

Este important de asemenea, pentru a reduce riscul de sarcini nedorite sa planificati si sa incepeti imediat o metoda contraceptiva care in urmatorii doi ani dupa IVG este gratuita pentru femeile inscrise la SSN (Sistemul Sanitar National) cu domiciliul in Toscana sau a celor care detin codul STP (Straini Prezenti Temporari) si pentru studentele pana la varsta de 25 de ani inscrise la Universitatile din Toscana. Counsellingul contraceptiv este inceputul metodei contraceptive si este garantat de catre Departamentele si de catre ambulatoriile in care se face IVG. Pentru a continua metoda contraceptiva ,o veti putea face la "Consultorio ".